



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 21 janvier 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO DÉCLARE L'ÉTAT D'URGENCE ALORS QU'UNE TEMPÊTE D'HIVER FRAPPE
L'ÉTAT DE NEW YORK**

***Le Gouverneur déploie de l'équipement et du personnel supplémentaires en vue de réagir à la tempête
et active le Centre des Opérations d'Urgence de l'État***

Le Gouverneur Cuomo a déclaré aujourd'hui l'état d'urgence tandis qu'une importante tempête d'hiver est arrivée dans la grande région métropolitaine de New York. L'état d'urgence s'applique aux comtés suivants : Suffolk, Nassau, Richmond, Kings, Queens, New York, Bronx, Westchester et Rockland. Cuomo a également activé le Centre des Opérations d'Urgence de l'État (State Emergency Operations Center) (EOC), afin de surveiller l'importante tempête hivernale, qui devrait apporter de la neige modérée à forte ainsi que des vents forts à Long Island, dans la ville de New York et dans le bas de la vallée de l'Hudson, en plus d'entraîner des températures extrêmement froides dans tout l'État.

« La tempête hivernale entraînera une combinaison de neige et de froid extrême. J'incite tous ceux qui se trouvent dans les régions touchées à faire preuve de prudence et à éviter de se déplacer si possible, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Les ressources de l'État sont déployées en vue d'enlever la neige et d'aider les personnes touchées par la tempête, mais par-dessus tout, il est important que les New-Yorkais restent en sûreté durant et après la tempête. »

Le Service météorologique national a émis une alerte de tempête hivernale pour Long Island, la ville de New York ainsi que les comtés de Westchester et de Rockland jusqu'à 6 h 00 mercredi. On attend de 8 à 14 pouces de neige, et les rafales de vent entraîneront de la poudrière et une visibilité réduite. Une alerte de tempête hivernale a été émise pour les comtés d'Orange et de Putnam jusqu'à 6 h 00 mercredi, et on s'attend à 4 à 6 pouces de neige.

Le Service météorologique national a également émis des avertissements de vents glaciaux jusqu'à midi demain du sud des Adirondacks à la vallée de la rivière Delaware. Des avertissements de vents glaciaux sont en vigueur dans l'ouest et le centre de New York, dans le Southern Tier et dans la région de la capitale. Des températures près de ou sous zéro, combinées à des vents moyens, entraîneront des conditions dangereuses.

French

Voici les mesures prises afin de s'assurer que tout est en place :

Routes et ponts

Les mesures suivantes permettront aux opérations de déneigement sur les routes essentielles de se poursuivre au cours de la nuit tout en assurant la sécurité des conducteurs :

L'État a mis 239 chasse-neige, 27 chargeuses frontales et 428 opérateurs en service à Long Island, dont 30 chasse-neige et 71 opérateurs déployés dans le nord de l'État. L'État compte également des entrepreneurs privés en attente à Long Island en vue de participer au déneigement. Dans la vallée de l'Hudson, l'État a déployé 227 chasse-neige, 53 chargeuses frontales et 491 opérateurs en vue d'assurer les opérations de déneigement.

L'État compte également 107 000 tonnes de sel à sa disposition dans les régions sur la trajectoire de la tempête.

Tous les sièges de maintenance du Thruway et du NYSDOT seront dotés d'un personnel complet 24h sur 24 pendant toute la durée de la tempête.

Transport public

La MTA incite les usages à quitter le travail de bonne heure et à terminer leur trajet tôt ce soir, surtout ceux qui empruntent Metro-North Railroad et Long Island Rail Road. La tempête est arrivée plus tôt que prévu, apportant de plus fortes accumulations et rafales de neige, ce qui fait qu'on s'attend désormais à des congères de deux mètres. Le service de train, de métro et de bus risque d'être réduit ou entièrement suspendu si les accumulations de neige atteignent 10 pouces ou plus. Si vous n'avez pas à vous déplacer ce soir, nous vous invitons à ne pas le faire. Si vous devez vous déplacer, surveillez l'état du service au www.mta.info pour les renseignements les plus à jour.

Metro-North Railroad et Long Island Rail Road sont prêts à recevoir les usagers qui partent du travail tôt en offrant un service ferroviaire accru, mais certains trains seront annulés plus tard en soirée. Certaines lignes de métro risquent de suspendre le service express en soirée pour offrir le service local à la place, et il se peut que le service doive être réduit sur certaines parties extérieures des lignes de métro à mesure que progressera la tempête.

Énergie

La Commission des Services publics de l'État de New York (PSC) a prolongé les heures d'ouverture de son centre d'appel aujourd'hui, 21 janvier, jusqu'à 19 h 30, de 7 h 30 à 19 h 30 le mercredi 22 janvier et de 7 h 30 à 19 h 30 le jeudi 23 janvier, au besoin, en vue d'aider les usagers dans les efforts de préparation et de réponse à la tempête. Le numéro de la ligne de secours est le 1-800-342-3377.

Le personnel de la PSC continuera de surveiller les efforts des services publics tout au long de la tempête et durant la période de rétablissement. Les services électriques sont prêts à répondre aux pannes de courant tout au long de la tempête. Au total, environ 3800 travailleurs sont disponibles pour réagir sur le terrain dans l'ensemble de l'État. D'autres équipes sont également disponibles par aide mutuelle, au besoin.

Sécurité publique

Tous les véhicules spécialisés de la flotte de la police de l'État de New York, incluant les VTT, ont été préparés pour une utilisation d'urgence. Tout l'équipement électrique et de communications d'urgence a été testé. Des patrouilles supplémentaires ont été ajoutées en vue de prêter assistance en cas de problèmes liés à la tempête. La police d'État fournira du personnel aux centres d'opérations d'urgence de tout comté pouvant être activés en vue de participer à la coordination des réponses avec les agences locales.

Voici les conseils les plus importants pour une conduite en toute sécurité en hiver :

- Ne jamais suivre un chasse-neige de trop près ou essayer de le dépasser. Se rappeler que l'autoroute devant le chasse-neige est enneigée;
- Adapter sa vitesse à l'état de la route et respecter les distances de sécurité;
- Prévoir une durée plus longue des voyages en hiver et se montrer patient lors des opérations de déneigement et de dégivrage;
- Anticiper que les chaussées des ponts peuvent être glissantes, car elles givrent plus rapidement que les surfaces des routes;
- Faire attention aux plaques de verglas, qui peuvent être difficiles à voir, mais qui rendent la route glissante lorsque les températures de revêtement sont en dessous de zéro;
- Avoir un téléphone portable à portée de main, si possible, mais ne pas envoyer de textos en conduisant; la conduite distraite est illégale et devient même encore plus dangereuse en cas d'intempéries;
- Ne jamais s'aventurer hors de votre véhicule si vous êtes bloqué par la neige;
- Équiper votre véhicule d'articles d'urgence comme du sable, une pelle, des fusées éclairantes, des câbles de démarrage, de la corde, des grattoirs de dégivrage, une radio portable, une lampe torche, des couvertures et des vêtements chauds de rechange;
- Informer une personne responsable de votre destination, de la route que vous devez emprunter et de l'heure estimée de votre arrivée; et
- Rester calme et ne pas paniquer en cas de panne, d'accident ou si vous êtes bloqué par la neige.

Le NYSDOT fournit un système de conseils de sécurité routière avec des rapports de trafic en temps réel, accessible par téléphone au 511 ou en ligne au www.511ny.org. Le site Web présente une carte de la circulation avec codes de couleur, indiquant quelles routes d'État sont enneigées, recouvertes de glace, mouillées, sèches ou fermées afin d'aider les voyageurs à déterminer s'il est bien avisé de voyager. Le système fournit les conditions en temps réel concernant la neige et la glace des routes interétatiques et d'autres routes à forte circulation, informations qui sont rapportées par les opérateurs des chasse-neige.

Les voyageurs qui empruntent l'autoroute Thruway peuvent trouver des bulletins en temps réel sur l'état des routes et de la circulation au www.Thruway.ny.gov, peuvent s'inscrire pour recevoir les emails de TRANAlert au <http://www.thruway.ny.gov/tas/index.shtml> ou suivre @ThruwayTraffic sur Twitter. Aussi, pour plus d'informations et s'inscrire à des alertes gratuites sur la dangerosité de l'état des routes dans votre région, consulter le www.nyalert.gov.

Les voyageurs circulant sur l'autoroute Thruway peuvent également trouver des informations utiles sur les stations radio de conseils de sécurité routière (Highway Advisory Radio) (HAR), qui diffusent des prévisions sur la circulation autoroutière, des informations sur l'état des routes et des conseils de sécurité 24 h/24. Les fréquences des stations HAR sont disponibles au <http://www.thruway.ny.gov/travelers/har/index.html>.

Le Gouverneur Cuomo a également émis les consignes de sécurité suivantes, en particulier avec les températures prévues en-dessous de zéro :

Générateurs de secours

Des générateurs de secours peuvent vous procurer une tranquillité d'esprit et sont pratiques en cas de panne d'électricité par temps froid. Soyez conscients que les risques d'incendie sont grandement accrus l'hiver, car des sources de chauffage auxiliaires sont souvent utilisées sans suivre les consignes de sécurité appropriées.

Suivre ces consignes de sécurité lors du fonctionnement d'une génératrice :

- Avant d'installer une génératrice, assurez-vous de débrancher correctement votre système du réseau public d'électricité. Si possible, faites installer votre génératrice par un électricien qualifié.
- Faites fonctionner les génératrices à l'extérieur, en aval des structures. Ne faites jamais fonctionner une génératrice à l'intérieur. Du monoxyde de carbone mortel provenant des gaz d'échappement de la génératrice peut se répandre dans des espaces fermés. Installez une alarme pour le monoxyde de carbone.
- Du carburant renversé sur une génératrice chaud peut provoquer une explosion. Si votre génératrice possède un réservoir de carburant amovible, ôtez-le avant de le remplir. Si ce n'est pas possible, éteignez la génératrice et laissez-la refroidir avant de la remplir.
- Ne dépassez pas la capacité nominale de votre génératrice. La plupart des petites génératrices portables pour une utilisation domestique produisent de 350 à 12 000 watts d'énergie. De surcharger votre génératrice peut l'endommager ainsi que les appareils qui y sont branchés, et peut causer un incendie. Conformez-vous toujours aux instructions du fabricant.
- Éloignez les enfants des génératrices à tout moment.

Éviter l'empoisonnement au monoxyde de carbone

L'empoisonnement au monoxyde de carbone est un tueur mortel et silencieux, responsable d'environ 1 000 décès chaque année aux États-Unis. Des pièces d'équipement ordinaires comme les tuyaux d'échappement des véhicules, les systèmes de chauffage domestique et les cheminées obstruées peuvent produire ce gaz inodore et incolore. Le gaz peut également être produit par des génératrices qui ne sont pas assez ventilées, des appareils de chauffage au kérosène, des barbecues au gaz et d'autres appareils pour la cuisine et le chauffage qui ne sont pas utilisés correctement pendant les mois d'hiver.

- Ne faites jamais fonctionner une génératrice à l'intérieur. Ouvrez légèrement une fenêtre lorsque vous utilisez un appareil de chauffage au kérosène.
- N'utilisez JAMAIS du charbon de bois pour cuisiner à l'intérieur.
- N'utilisez JAMAIS un four à gaz pour chauffer votre maison.
- Les symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone comprennent la somnolence, les maux de tête et les étourdissements. Si vous soupçonnez un empoisonnement au monoxyde de carbone, ventilez la pièce et rendez-vous à l'hôpital.

Empêcher les conduites d'eau de geler

Pour éviter le gel des conduites d'eau, suivez ces conseils :

- Enveloppez les conduites d'isolant ou recouvrez-les avec de vieux journaux – couvrez les journaux avec du plastique pour éviter l'humidité.
- Laissez couler légèrement les tuyaux pour éviter le gel. Laissez de l'eau froide et chaude s'écouler la nuit d'un tuyau sur un mur extérieur.
- Montrez à vos proches comment fermer les valves d'eau.
- Ouvrez les portes des placards pour permettre à la chaleur d'atteindre les tuyaux non isolés sous un évier ou un appareil proche d'un mur extérieur.
- Assurez-vous que la chaleur circule et n'est pas inférieure à 55 degrés.
- Si vous prévoyez partir :
- Demandez à quelqu'un de vérifier tous les jours que le chauffage fonctionne toujours dans votre maison pour éviter le gel, ou;
- Vidangez les tuyaux et fermez l'eau (sauf les systèmes de gicleurs à l'intérieur).

Si les conduites gèlent

- Assurez-vous que vous-même et votre famille savez comment fermer l'eau, en cas d'éclatement des conduites. Couper l'eau minimise les dommages dans votre maison. Appelez un plombier et contactez votre agent d'assurances.
- N'essayez JAMAIS de dégeler les tuyaux avec une flamme nue ou une torche.

- Faites toujours attention à la possibilité d'un choc électrique dans et autour d'une eau stagnante.

En cas de panne d'électricité

En cas de panne d'électricité en hiver, suivez ces conseils :

- Appelez votre entreprise de service public pour établir un échéancier de réparation dans votre quartier.
- Éteignez ou débranchez les lumières et appareils pour prévenir une surcharge lors du rétablissement du service. Laissez une lumière allumée pour indiquer si l'électricité a été rétablie.
- Si la chaleur chute lors d'une tempête hivernale, restez au chaud en fermant les pièces que vous n'utilisez pas.

Autres conseils de sécurité de chauffage

Utilisez seulement des sources de chaleur auxiliaires sûres comme les feux de cheminée, les petits poêles à bois ou au charbon bien ventilés ou des appareils de chauffage d'appoint portables.

Conformez-vous toujours aux instructions du fabricant.

En cas d'utilisation de sources de chaleur auxiliaires, telles qu'un feu de cheminée, un poêle à bois, etc., assurez-vous toujours d'avoir une bonne ventilation. Éloignez les rideaux, serviettes et poignées thermorésistantes des surfaces chaudes.

Équipez-vous d'un extincteur et de détecteurs de fumée, et assurez-vous qu'ils fonctionnent.

Si vous utilisez des appareils de chauffage au kérosène en plus de votre chauffage au fuel, ou comme source de chaleur en cas d'urgence, suivez ces conseils de sécurité :

- Suivez les instructions du fabricant.
- Utilisez seulement le combustible approprié pour votre appareil.
- Faites le plein de combustible à l'extérieur SEULEMENT et seulement si l'appareil est froid.
- Placez le chauffage au moins à trois pieds (1 m) des meubles et d'autres objets inflammables.
- Lorsque vous utilisez le chauffage, utilisez des protections contre les incendies et ventilez correctement.

Sécurité à l'extérieur

- Lorsque vous vous aventurez à l'extérieur, portez plusieurs couches de vêtements amples, légers et chauds. L'air emprisonné entre les couches agit comme un isolant. Les couches peuvent être enlevées pour éviter la transpiration et un refroidissement.

- Les vêtements extérieurs doivent être en tissu à maille serrée, imperméables et à capuche.
- Portez toujours un bonnet ou une capuche sur votre tête – la moitié de la chaleur du corps peut être perdue à cause d’une tête non couverte.
- Couvrez votre bouche avec une écharpe pour protéger vos poumons du froid extrême.
- Des moufles, attachées au poignet, sont préférables aux gants, car les doigts conservent plus la chaleur lorsqu’ils se touchent.
- Les températures froides soumettent votre cœur à une pression additionnelle. Les efforts intenses, comme enlever la neige avec une pelle, nettoyer les débris ou pousser une voiture, peuvent accroître le risque de crise cardiaque. Restez au chaud, habillez-vous chaudement et RALENTISSEZ lorsque vous travaillez à l’extérieur. Reposez-vous fréquemment pour éviter l’épuisement. Si vous ressentez une douleur à la poitrine, ARRÊTEZ-VOUS et recherchez de l’aide immédiatement.

Pour plus d’informations, et pour obtenir une liste des pièces d’équipement de sécurité essentielles en cas d’urgence à garder dans votre maison, visitez la page sur la sécurité en hiver du Département de la Sécurité intérieure et des Services d’Urgence de l’État de New York au <http://www.dhSES.ny.gov/oem/safety-info/publicsafety/winter.cfm>.

###

Des renseignements supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418